

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной и исследовательской

деятельности

ЮФГАОУ ВО

«Южный федеральный университет»

институт химических наук

А.В. Метелица

2021 г.



## ОТЗЫВ

**ведущей организации федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Южный федеральный университет» о диссертации Марковой Марии Владимировны «Жанровая трансформация сказки в современном американском романе», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (литература Америки)**

Диссертационное исследование М.В. Марковой «Жанровая трансформация сказки в современном американском романе» посвящено теме, потребовавшей как погружения в академическую историческую поэтику и фольклористику, которым мы обязаны гениальными исследованиями сюжетики и жанровых особенностей сказки, так и широкой осведомленности в области изучения возможностей интерпретации сказочного материала (гендерный, психоаналитический подходы), а также эрудиции по вопросам исследования вневременного характера актуальности сказки как феномена. Кроме того, обращение к современному литературному процессу потребовало от автора работы формирования собственной исследовательской методики.

**Актуальность темы исследования** убедительно обосновывается диссертантом активным интересом ученых, демонстрирующих разные научные подходы к самому феномену значимости сказки в западной культуре XXI века (феминистская критика, полемика с академической традицией, культурологические и социологические исследования); актуальность темы также связывается с необходимостью исследования современных не изученных жанровых модификаций сказки.

**Научная новизна исследования** состоит, прежде всего, в предложенном автором диссертации жанровом подходе, позволяющем определить и нюансировать особенности современного литературного бытования сказки. Во-вторых, материал

исследования – романские циклы, варьирующие традиционные сказочные структуры, изданы в течение последних 10 лет и не получили до нынешнего момента достойного литературоведческого отклика.

**Достоверность научных положений и выводов**, представленных в диссертации, обоснована логичным отбором изучаемого материала и его доказательным анализом. Качественная работа с научными источниками и теоретико-методологическое обоснование обеспечивают диссертационному исследованию достаточную фундаментальность, демонстрируют научную культуру автора и свидетельствуют о его высокой квалификации.

Анализ жанровой структуры, названной в работе «пересказ сказки», а также динамики жанровых трансформаций производится в диссертации с учетом особенностей современной культурной ситуации (актуализация читательского интереса к сказке, основания популярности фэнтези, американский материал как «показатель современного состояния культуры»), специфики национального материала (американская культура как «лишенная непрерывной преемственности»), отчасти с учетом междисциплинарных связей (история американского кинематографа, Уолт Дисней как создатель «народных сказок», «диснеевский паратекст»).

Удачное распределение материала работы по главам позволило подчеркнуть, насколько существенно развит и модернизирован традиционный принцип мотивного анализа («морфологии») сказки, который обозначает лишь точку отсчета для диссертанта. Очерк демонстрации «основных принципов работы со сказочными сюжетами» (параграф 2.1) почти погружает в творческую мастерскую современных сказочников. Анализ категорий времени и пространства с опорой, в том числе, и на классические работы М.М. Бахтина закрепляет представление о романной природе современных сказок. В свою очередь, установленная и продемонстрированная генетическая связь с *romance* и современной ее вариацией фэнтези («кинструментом обновления жанра сказки (стр.214)») позволяет сформировать представление об эволюции и перспективах феномена современной сказки.

Среди достоинств работы особо отметим:

– Внимание автора диссертации не только к жанровым характеристикам исследуемого феномена (что само по себе – важная задача), но и к сложным аспектам генезиса сказки и разноплановых влияний на нее: «сказка – пересказ», «*romance* – сказка»; «*romance* – фэнтези – пересказ сказки». Вопросы генетических связей и жанровых влияний поднимаются во всех трех главах диссертации, особенно во второй и третьей (параграфы 2.2., 3.1., 3.2.).



Представление об этапах трансформации сказки, коррелирующее с целью и задачами работы, формируется как раз благодаря анализу жанровых влияний.

– Солидную методологическую базу диссертации (труды Н. Фрая и Д. Брюэра, В.Я. Проппа, Е.М. Мелетинского, С.Ю. Неклюдова, М. Люти, М. Татар, К. Баккилеги, Дж. Зайпса), а также значительный объем проработанных теоретических источников по фэнтези, воплотившийся в интересный очерк его истории и формирующейся ныне теории (параграфы 3.1, 3.2., 3.3.). В этом случае привлекательно сочетание исследовательской классики, современных диссертаций и самоанализа жанра (эссе и аналитические наблюдения Дж. Р. Р. Толкина, А. Сапковского и Ф. Лейбера). Опора на актуальные исследования С. Экмана и выбор его «топофокального» подхода в качестве основного к анализу фэнтезийных текстов позволяет представить пространственные характеристики как жанровый признак «пересказа сказки» (параграф 3.3. «Фэнтези и сказка: география пересказа»).

– Объем проработанного художественного материала (88 пунктов библиографического списка), позволивший выстроить собственную концепцию современной фазы становления жанра сказки.

– Работу с текстами, показательно и убедительно иллюстрирующую как тезисы именитых исследователей, так и положения собственной концепции. Выделим здесь параграф 2.1. «Основные принципы работы со сказочными сюжетами в пересказах сказок», где убедительно с учетом развернутых характеристик сказки как жанра продемонстрированы принципы «разъясняющего» и «подменяющего» пересказов. Кроме того, каждая глава завершается отдельным анализом текстов Дж. Хекела и К.М. Шей.

– Отметим также, что, благодаря работе М.В. Марковой, ряд представленных в диссертации текстов может стать интересным открытием для российского читателя.

**Структура и содержание работы** видятся продуманными, а вынесенные на защиту положения – выверенными и соотнесенными с целью и задачами, которые поставлены в работе. Главы основной части работы представляют этапы «трансформации сказки в современном литературном процессе (стр.19)», каждая глава иллюстрируется собственным комплексом примеров. И, что еще представляется важным, каждая глава фокусируется на разных художественно значимых элементах рассматриваемых текстов: в первой главе акцентирована система персонажей и их взаимоотношений (на примере

дилогии Дж. Хекела), во второй – принципы трансформации сюжета (на материале романного цикла «Вечные сказки» К.М. Шей), в третьей – вторичные миры и их «география (стр.20)».

Диссертация М.В. Марковой представляет собой интересное, актуальное, завершённое исследование. Результаты исследования продемонстрированы в 7 публикациях, из которых 3 – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, 1 – в издании, включённом в базу SCOPUS. Статьи и материалы, опубликованные М.В. Марковой по теме исследования, соответствуют содержанию диссертации и полностью отражают ее основные положения.

**Оформление работы.** Диссертационное исследование представлено на 242 страницах, состоит из введения, трех глав, достаточно полно раскрывающих тему исследования, заключения и библиографического списка, включающего 280 наименований. Работа написана ясным научным языком. Автореферат полно представляет ключевые положения исследования.

**Научная значимость исследования** состоит в научном представлении нового жанрового феномена (в терминологии М.В. Марковой – «пересказ сказки»). В работе выявляются и показательно иллюстрируются жанрообразующие признаки феномена «пересказ сказки», а также устанавливается генетическая связь с архаической структурой *romance* и современной ее вариацией фэнтези.

**Практическая значимость работы** состоит в возможности применения результатов исследования при подготовке лекционных курсов по истории мировой литературы XXI века, а также спецкурсов по американской литературе. Наблюдения и выводы, представленные в диссертации М.В. Марковой о современных жанровых модификациях сказки и ее связи с жанром фэнтези, значимы также для специалистов в области теории литературы и исторической поэтики.

#### **Критические замечания и вопросы:**

1. **Вопрос.** Автор диссертации, описывая феномен «пересказа сказки» (для феномена нет англоязычного обозначения, по наблюдениям автора), по сути, анализирует повторяющиеся, многократно варьирующиеся сюжетные схемы. Существует много терминов, определяющих значимые повторяющиеся сюжетные структуры разного уровня абстракции: «архетипический сюжет», «вечный /



вековой сюжет», «странствующий / бродячий сюжет», «магистральный сюжет» (этот термин в работе используется в главе, посвященной фэнтези). Проводился ли анализ возможности использования в работе «готового» термина, например, термина «вечный сюжет» (который нередко используют применительно к сюжету о Золушке и другим сказочным сюжетам)?

2. **Вопрос.** Среди источников материала диссертации указана сказка Е. Шварца «Золушка». Хотелось бы узнать, считает ли автор работы сходными (типологически) принципы трактовки сказочных сюжетов у советского писателя и драматурга и американских романистов-сказочников. Тем более что сюжет о Золушке не единственный сказочный сюжет, к которому обращался Шварц.

3. Вызывает сомнение термин, выбранный для описываемого в работе интересного жанрового феномена – «пересказ сказки». В контексте работы терминологическое и нетерминологическое употребления слова «пересказ» не единожды оказываются равноправны и потому его терминологический статус трудноразличим. Например, уже в самом начале диссертации автор сталкивается с необходимостью применить слово «пересказ» одновременно как термин и предполагая общеупотребительный смысл: «В работе не исследуются *пересказы* (курсив мой – И.Ч.), «реализующие» сказочные сюжеты в современности или помещающие их в исторический контекст. *Пересказы* (курсив мой – И.Ч.), которые попадают в сферу нашего научного интереса, ориентированы на жанр фэнтези... (стр.5)».

Или далее: если авторский термин «пересказ сказки» обозначает явление современное, характерное для американской культуры, то нет ли противоречия в утверждении: «Способность сказки быть пересказываемой в разные времена и в разных обществах подчеркивает ее универсальную значимость и всеобщую узнаваемость (стр.8)»?

Кроме того, термин «пересказ сказки» фигурирует в тексте диссертации и в кавычках, и без кавычек. Как представляется, уместным было бы единообразное написание.

Замечание по поводу нерегулярного применения кавычек касается также часто употребляемых слов (терминов?) «канон», «канонический», которые по большей части используются по отношению к сюжетам народных сказок и фэнтези.

4. В качестве бесспорного достоинства работы выше нами была отмечена филологическая эрудиция автора, опора на солидный и разнообразный научный материал. Однако привлечение и творческое применение весьма разнообразных, в

том числе и по научному аппарату, источников привело диссертанта к появлению терминов, скажем, не обязательных. Например, наряду с иными обозначениями героев / героинь сказок в диссертации используется термин «протагонист». В первой главе этот термин встречается только в параграфе 1.3. «Трансформация образа ведьмы», сопровождается указанием на сюжетную ситуацию, когда протагонист и антагонист (принцесса и ведьма) меняются местами (стр. 41). Возникает вопрос о случайности введения термина, к которому автор диссертации прибегает лишь в указанном случае и в главе о фэнтези (минимально).

5. Притом что автор диссертационного исследования придерживается научного стиля изложения, стилистическая строгость в некоторых пассажах уступает место излишней метафоричности:

«Таким образом, в сплаве старых сказок, из обрывков красных плащей и осколков стеклянных тувелек, из локонов золотых волос и шипов роз творится сказка новая» (стр. 78);

«...ностальгический импульс, заложенный в фэнтези, в основе своей меланхоличен, а генезис жанра откликается эхом скальдической поэзии... (стр. 179)»;

«Карта мира пересказа, в этом случае, должна балансировать на грани между сказкой и фэнтези... (стр. 179)».

6. Отметим также встречающиеся (редко) неудачные или ошибочные, с точки зрения законов русского языка, формы и сочетания слов:

«Сказочный сюжет завершается, но его место занимает *более глобальная* (курсив мой – И.Ч.) конфронтация с более страшным антагонистом... (стр. 143);

«...в то время как недостача оригинального сказочного сюжета перестает *играть* (курсив мой – И.Ч.), хоть сколько-нибудь важное *значение*... (стр. 201)»;

«Разрешению этой *более глобальной* (курсив мой – И.Ч.) и более серьезной линии, принадлежащей другому жанру... (стр.203)»

Указанные в отзыве замечания и вопросы ни в коей мере не снижают общую положительную оценку, которую заслуживает данная работа. Диссертационная работа Марковой Марии Владимировны является законченным научно-квалификационным исследованием, отличающимся актуальностью и научной новизной. Представленные научные результаты имеют существенное значение для отечественной науки. Сделанные в исследовании выводы в полной мере обоснованны.



Обобщая вышесказанное, считаем, что диссертация Марковой Марии Владимировны «Жанровая трансформация сказки в современном американском романе», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (литература Америки), соответствует п. 2.2 Положения о присуждении ученых степеней и требований, предъявляемых к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает искомой ученой степени кандидата филологических наук.

Отзыв составлен кандидатом филологических наук, доцентом кафедры теории и истории мировой литературы Черненко Ириной Анатольевной (344006, г. Ростов-на-Дону, пер. Университетский 93, e-mail: [iachernenko@sfedu.ru](mailto:iachernenko@sfedu.ru), тел. +7-909-427-33-95).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры теории и истории мировой литературы Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета 19 ноября 2021 г. (протокол № 8).

Заведующий кафедрой  
теории и истории мировой литературы  
Института филологии, журналистики и  
межкультурной коммуникации  
ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет»  
доцент, доктор филологических наук,

Ольга Анатольевна Джумаило

19 ноября 2021 г.





МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования «Южный федеральный университет»  
(ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)

Большая Садовая ул., д. 105/42, г. Ростов-на-Дону, 344006. Тел.: (863) 218-40-00; (8634) 680-890; факс (863) 263-87-23  
e-mail: info@sfnu.ru; www.sfnu.ru ОКПО 02069148; ОГРН 1026103165241; ИНН/КПП 6163027810/616301001

29.10.2021 № 203.02-45/2843

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Председателю диссертационного совета  
Д002.209.01 при ФГБУН Институт мировой литературы  
им. А.М. Горького РАН  
доктору филологических наук  
А.Ф. КОФМАНУ

Глубокоуважаемый Андрей Федорович!

Подтверждаю согласие на назначение федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Южный федеральный университет» ведущей организацией по диссертации Марковой Марии Владимировны «Жанровая трансформация сказки в современном американском романе» по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература Америки), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

Сведения, необходимые для внесения информации о ведущей организации в автореферат диссертации Марковой М.В. и для размещения на сайте ФГБУН Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН, прилагаются.

Проректор по научной и  
исследовательской деятельности

О.А. Джумайло  
Тел. 8 (918) 513-01-70



А. В. Метелица



Сведения о ведущей организации  
по диссертации Марковой Марии Владимировны на тему  
«Жанровая трансформация сказки в современном американском романе» на соискание  
ученой степени кандидата филологических наук по специальности  
10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (литература Америки)

Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Южный федеральный университет»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	Южный федеральный университет ФГАОУ ВО «ЮФУ», ЮФУ
Ведомственная принадлежность	Министерство образования и науки Российской Федерации
Руководитель (зам. Руководителя организации), утверждающий отзыв ведущей организации	Метелица Анатолий Викторович, доктор химических наук
Почтовый индекс, адрес организации	344006, г. Ростов-на-Дону, ул. Б. Садовая, 105/42
Веб-сайт	<a href="http://sfedu.ru/">http://sfedu.ru/</a>
Телефон	+7(863)263-31-58, +7(863)263-84-98
Адрес электронной почты	<a href="mailto:info@sfedu.ru">info@sfedu.ru</a>

Список основных публикаций работников ведущей организации в соответствующей отрасли науки в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет
<p>Джумайло О.А. Новые книги об адаптациях // Практики и интерпретации: журнал филологических, образовательных и культурных исследований. Том 5. № 3. 2020. С. 176-187.</p> <p>Джумайло О.А. Понятие интермедиальности и его эволюция в современном научном знании // Верхневолжский филологический вестник. 2018, №4.</p> <p>Dzhumaylo, O. Martin Amis's The Pregnant Widow as a Postmodern Confessional Novel // Brno Studies in English. Volume 44, No. 2, 2018. P. 77-89.</p> <p>Dzhumaylo, O. 'The Conflict of Interpretation' in Kazuo Ishiguro 'Nocturne' (2009) // Новый филологический вестник № 2, 2019. С. 320 – 333 (статья)</p> <p>Котелевская В.В. Взрослый и его Другой: концептуализация детства в австрийской модернистской прозе (на примере Р.М. Рильке) // Studia litterarum. 2017. № 4. С. 134–145.</p> <p>Котелевская В.В. Ретроспекция и архетипический сюжет телемахиды в поэтике Томаса Бернхарда // Практики и интерпретации: журнал филологических, образовательных и культурных исследований. 2019. Т. 4. № 4. С. 43–68.</p> <p>Котелевская В.В. Новый Одиссей Хайнера Мюллера: неомифологическая трактовка Октябрьской революции в пьесе «Цемент» // ЛИТЕРАТУРА И РЕВОЛЮЦИЯ. Научная серия «Литература. Век двадцатый». – М.: ЛИТФАКТ, 2018. – С. 279–287</p>

Черненко И.А. Антигерой на все времена: сюжет о детоубийце в немецкой литературе второй половины XVIII века // Новое прошлое, №1, 2019. С.159-177. (ВАК)  
Шуринова Н.С. «Мертвый язык» как средство воскрешения субъективности «другого» в романе Е. Г. Водолазкина «Лавр» // Новое прошлое. – Ростов-на-Дону, 2016. – № 4. – с. 99-110.

Верно

Зав. кафедрой  
теории и истории мировой литературы

О.А. Джумаило

Главный ученый секретарь



О.С. Мирошниченко

28 октября 2021